

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

L'Institut a essayé d'obtenir la meilleure copie originale. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire
- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

Pagination is as follows: p. [6]-29.

Text in English and French on opposite pages.

Wrinkled pages may be slightly out of focus.

La pagination est comme suit: p. [6]-29.

Texte en anglais et en français sur les pages opposées.

Les pages ondulées peuvent causer de la distorsion.

made in the 20th Aug 1818

ORDER

OF THE

Governor in Chief in Council,

Of the 4th June, 1818,

FOR THE

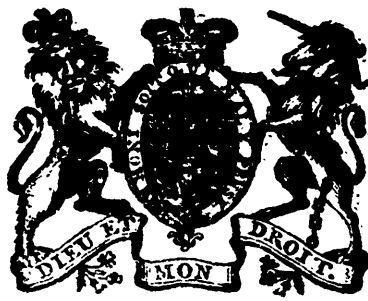
REGULATION OF COMMERCE,

BETWEEN THIS

PROVINCE

AND THE

United States of America.



QUEBEC:

PRINTED BY COMMAND OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR IN CHIEF,

By P. E. DESBARATS,

LAW-PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

Anno Domini 1818.

RES
AC
10
no 4

ORDER

OF THE

GOVERNOR IN CHIEF IN COUNCIL.

PROVINCE OF }
LOWER-CANADA. } To Wit.

At His Majesty's Executive Council of and for the said Province of Lower-Canada, held at the Castle of Saint Lewis, in the City of Quebec, in the said Province, on Thursday, the Fourth day of June, in the Fifty-eighth Year of His Majesty's Reign, and in the Year of Our Lord one thousand eight hundred and eighteen.

PRESENT,

HIS EXCELLENCY SIR JOHN COAPE SHERBROOKE, G. C. B.
GOVERNOR IN CHIEF, IN COUNCIL.

Preamble.

WHEREAS by an Act made and passed in the last Session of the present Provincial Parliament of Lower-Canada, intituled, "An Act for making a temporary Provision for the Regulation of Trade between this Province and the United States of America, by Land or by Inland Navigation," it is amongst other things enacted, That for and during the continuance of the said Act, it shall and may be lawful for the Governor, Lieutenant-Governor or Person administering the Government of this Province for the time being, with the advice and consent of His Majesty's Executive Council, by order or orders to be from time to time issued and published, to suspend the operation of the whole or of any part or parts of any Ordinance or Ordinances, or of any Act or Acts of the Legislature of this Province relative to Trade and Intercourse by Land or Inland Navigation, and to give directions and to make regulations with respect to Importations, Exportations, Duties or otherwise, for carrying on the Trade by Land or Inland Navigation between the People and Territories of His Majesty in this Province and of the People and Territories of the United States of America,

ORDRE

DU

GOVERNEUR EN CHEF EN CONSEIL.



PROVINCE DU }
BAS CANADA. } C'est à savoir :

Au Conseil Exécutif de Sa Majesté, dans et pour la dite Province du Bas-Canada, tenu au Château St. Louis, dans la Cité de Québec, dans la dite Province, Jeudi, le quatrième jour de Juin, dans la cinquante-huitième Année du Règne de Sa Majesté, et dans l'Année de Notre Seigneur Mil huit cent dix-huit.

PRESENT,

SON EXCELLENCE SIR JOHN COAPE SHERBROOKE, C. G. C.
GOVERNEUR EN CHEF, EN CONSEIL.

VU que par un Acte fait et passé dans la dernière Session du présent Parlement Provincial du Bas-Canada, intitulé, "Acte qui fait une Provision temporaire pour le réglemeut du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis de l'Amérique, par Terre ou par la Navigation intérieure," il est entre autres choses statué, Que pendant la continuation du dit Acte, il sera et pourra être loisible au Gouverneur, Lieutenant Gouverneur ou à la personne ayant l'Administration du Gouvernement de cette Province, pour le tems d'alors, de l'avis et consentement du Conseil Exécutif de Sa Majesté, par un Ordre ou Ordres émanés et publiés de tems à autres à cet effet, de suspendre l'opération du tout ou d'aucune partie ou parties d'aucune Ordonnance ou Ordonnances, ou d'aucun Acte ou Actes de la Législature de cette Province concernant le commerce et la communication par Terre ou par la Navigation intérieure, et de donner des ordres et faire des réglemens concernant les importations, exportations, droits ou autrement, pour faire le Commerce par Terre ou par la Navigation intérieure entre le peuple et les territoires de Sa Majesté dans cette Province et le peuple et territoires des Etats-Unis de l'Amérique, nonobstant aucune Loi, Statut ou usage à ce contraire.

Prefambule.

America, any Law, Statute or Usage to the contrary in any wise notwithstanding. It being nevertheless provided that nothing in the said Act contained shall extend or be construed to extend to empower the Governor, Lieutenant-Governor or Person administering the Government of this Province for the time being and His Majesty's Executive Council in this Province or either of them, by an order or orders or in any manner or way, to impose any Duty or Impost of any description or denomination upon any Goods or Merchandize imported into this Province in the course of Trade by Land or Inland Navigation from the United States of America, during the continuance of the said Act.

I. His Excellency the Governor in Chief by and with the advice of the said Executive Council, doth hereby order that all things whereof the exportation is not and shall not be by Law entirely prohibited, may freely, for the purposes of Commerce, be carried and exported free and exempt from all Duties whatsoever from and out of this Province into the United States, *as well by His Majesty's Subjects as by the Citizens of the said United States.* Provided always, that nothing herein-contained shall extend or be construed to extend to authorize or permit the Exportation, by Land or Inland Navigation, of Furs and Peltries, as prohibited by the Provincial Ordinance of the 28th Geo. III. Chap. 1, Sec. 3.

II. And His Excellency the Governor in Chief by and with the advice and consent of the said Executive Council doth hereby further order that all Gold and Silver Coin and Bullion, all things of the growth or produce of the United States of America, whose Importation into this Province is not and shall not be entirely prohibited, may freely, for the purposes of Commerce, be Imported and brought from the United States of America into this Province, by Land or Inland Navigation, *as well by His Majesty's Subjects as by the Citizens of the United States,* in manner herein-after directed, and upon payment of the several and respective Duties which are or shall be by Law imposed and payable thereon — Provided always, that nothing herein contained, shall extend or be construed to extend, to authorize or permit the Importation of any Fresh or Salted Provisions of any description, Rum and other Spirits or Manufactured Tobacco, from the said United States into this Province by Land or Inland Navigation; and that the Importation of the same into this Province from the said United States, by Land or Inland Navigation, from henceforth shall be and hereby is entirely prohibited. Provided also always, that nothing herein-contained shall extend or be construed to extend to authorize or permit the Importation of any Flour of Wheat, Indian Corn, Rye, Oats, or other Grain from the said United States into this Province, by Land or Inland Navigation, except for the purposes of Re-Exportation, and as herein-after is directed. Provided also always, that nothing herein-contained shall

contraire. Etant néanmoins pourvu que rien de contenu dans le dit Acte ne s'étendra, ni ne sera entendu s'étendre à donner pouvoir au Gouverneur, Lieutenant Gouverneur ou à la personne ayant l'Administration du Gouvernement de cette Province pour le tems d'alors et au Conseil Exécutif de Sa Majesté en cette Province ou à l'un ou l'autre d'iceux, d'imposer par un ordre ou des ordres, ou en aucune manière ou moyen, aucun droit ou impôt d'aucune description ou dénomination sur aucun des effets ou Marchandises importés des Etats-Unis d'Amérique dans cette Province, pour un objet de Commerce, par Terre ou par la Navigation intérieure, pendant la durée de cet Acte.

I. Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis du dit Conseil Exécutif, ordonne par le présent, que toutes choses, dont l'exportation n'est pas et ne sera pas par la Loi entièrement prohibée, pourront librement, pour les fins de Commerce, être importées et exportées, libres et exemptes de tous droits quelconques, de et hors de cette Province, dans les Etats-Unis, tant par les Sujets de Sa Majesté que par les Citoyens des Etats-Unis. Pourvu toujours que rien de contenu dans le présent ordre ne s'étendra, ou ne sera entendu s'étendre à autoriser ou permettre l'exportation, par Terre ou par la Navigation intérieure, de Fourrures et Pelleteries, ainsi que défendue par l'Ordonnance Provinciale de la 28e. Geo. III. Chap. I., Section 3.

II. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne en outre par le présent, que l'or et l'argent monoyés et en lingots, et toutes choses du cru ou du produit des Etats-Unis d'Amérique, dont l'importation en cette Province, n'est pas et ne sera pas entièrement prohibée, pourront librement, pour les fins de Commerce, être importés et apportés des Etats-Unis d'Amérique en cette Province, par Terre ou par la Navigation intérieure, tant par les Sujets de Sa Majesté que par les Citoyens des dits Etats-Unis, en la manière ci-après ordonnée et en payant les droits divers et respectifs qui sont ou qui seront imposés par la Loi et payables sur iceux. Pourvu toujours que rien de contenu par le présent ordre, ne s'étendra ou ne sera entendu s'entendre à autoriser ou permettre l'importation de provisions fraîches ou salées d'aucune description, de rum et autres liqueurs fortes ou de tabac manufacturé des dits Etats-Unis en cette Province, par Terre ou par la Navigation intérieure, et que l'importation des dits articles par Terre ou par la Navigation intérieure des dits Etats-Unis en cette Province, sera désormais et est par le présent entièrement prohibée. Pourvu toujours et aussi que rien de contenu par le présent ne s'étendra ou ne sera entendu s'étendre à autoriser ou permettre l'importation d'aucune Farine de Bled, Bled d'Inde, Seigle, Avoine ou autre grain des Etats-Unis en cette Province, par Terre ou par la Navigation intérieure, excepté pour et aux fins d'être exportés de nouveau, ainsi qu'il est ci-après ordonné. Pourvu toujours et aussi que rien de contenu par le présent

shall extend or be construed to extend to subject or to continue subject to any Duties whatever, the following articles or any of them upon Importation of the same into this Province from the United States of America, by Land or Inland Navigation, that is to say :—1. Gold and Silver Coin or Bullion, 2. Masts, Yards, Bowsprits, Scares, Planks, Boards, Knees, Futtocks or ship Timber of any kind. 3. Pitch, Tar, Turpentine, Rosin, Hemp, and Flax. 4. Hoops, Shingles, Clapboards, Trees, Lathwood, Staves, Timber square and round, and Lumber of any kind. 5. Seeds, Wheat, Rye, Oats, Barley, Potatoes, Indian Corn, Beans, Pease, Rice, or Grain of any kind.— 6. Fresh Fish, Horses, Neat Cattle, Sheep, Hogs, Poultry, or other live Stock or live Provisions of any kind. 7. Pot and Pearl Ashes, Butter, Cheese, Honey, Furs and Skins, undressed Hides or Skins, Pig-Iron, Tallow, or Flour of Wheat, Indian Corn, Rye, Oats, Barley, or other Grain of any kind. And that all, each and every Ordinance and Act of the Provincial Parliament of this Province, whereby any or either of the above-mentioned articles is subject to any Duty upon Importation into this Province from the United States of America, by Land or Inland Navigation, shall be and the same is hereby suspended.

III. And His Excellency the Governor in Chief by and with the advice and consent of the said Executive Council doth further order that before any such Flour so permitted to be imported as aforesaid into this Province from the said United States shall be allowed to pass any of the hereafter mentioned ports of entry and clearance, a Bond shall be entered into by the Owner or Importer thereof, with two sufficient Sureties, to His Majesty, His Heirs and Successors in double the value of the said Flour that the same and every part thereof shall be well and truly exported from this Province, and that no part thereof shall be consumed therein; which Bond shall not be afterwards discharged or delivered up until a Certificate shall have been obtained from the Collector and Comptroller of His Majesty's Customs at the Port of Quebec, that the Flour for which such Bond shall have been given as aforesaid, has been duly shipped for exportation from this Province; which Certificate the said Collector and Comptroller are hereby required to grant, upon the oath of the Owner of the said Flour or that of his Agent, that the said Flour or Meal so shipped for exportation is the same for which Bond may have been given as aforesaid. And in case no such Certificate shall be obtained and produced within Six Months from the day of the date of such Bond, to the Collector or other Officer of His Majesty's Customs by whom such Bond may have been taken, it shall and may be lawful for the said Collector or other Officer to cause such Bond to be put in suit.

IV. And His Excellency the Governor in Chief by and with the advice and consent

présent ne s'étendra ou ne sera entendu s'étendre à assujettir ou continuer à assujettir à aucuns droits quelconques les articles suivans ou aucun d'eux, lorsqu'ils seront importés des Etats-Unis d'Amérique en cette Province, par terre ou par la navigation intérieure c'est à dire: 1e. l'Or et l'Argent monnoyés ou en lingot. 2e. Les Mats, Verges, Beauprés, Esparres, Madriers, Planches, Courbes, Bois de construction de toute qualité. 3e. Brai, Goudron, Thérébentine, Résine; Chanvre, et Lin, 4e. Cercles, Bardeaux, Planche de Lambrissage, Arbres, lattes, Douvs, Bois carré et rond, et Bois de construction de toutes qualités. 5e. Graines, Bled, Seigle, Avoine, Orge, Patates, Bled d'Inde, Fèves, Pois, Ris, ou Grains de toutes espèces. 6e. Poisson frais, Chevaux, Bêtes à Corne; Moutons, Cochons, Volailles ou autres Animaux vivans ou provisions vivantes de toutes sortes. 7e. Les Potasse et Perlasse, les Beurre, Fromage, Miel, Pelleteries et Peaux, Peaux non corroyées, Fer, Suif, Farine de Bled, Bled d'Inde, Seigle, Avoine, Orge ou toutes autres sortes de grains. Et que toutes et chacune des Ordonnances et tous et chaque Acte du Parlement Provincial de cette Province par lesquels l'un ou l'autre des articles ci-dessus mentionnés, se trouvent sujets à aucun droit, lorsqu'il est importé des Etats-Unis d'Amérique en cette Province, par Terre ou par la Navigation intérieure, seront et ils sont par le présent suspendus.

III. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil-Exécutif, ordonne de plus qu'avant de permettre qu'aucune telle Farine, qu'il est ainsi loisible d'importer des dits Etats-Unis en cette Province comme susdit, puisse passer aucun des Ports d'entrée et de sortie, ci-après mentionnés le propriétaire ou celui qui importera la dite Farine, consentira à une obligation avec deux bonnes cautions envers Sa Majesté, Ses Héritiers et Successeurs du double de la valeur de la dite Farine, qu'icelle et toute et chaque partie d'icelle sera vraiment et fidèlement exportée hors de cette Province, et qu'il ne sera consommé aucune partie d'icelle dans cette Province, laquelle obligation ne pourra être ensuite déchargée ou délivrée jusqu'à ce qu'il ait été obtenu un certificat du Collecteur et Contrôleur des Douanes de Sa Majesté pour le Port de Québec, comme quoi la Farine, pour laquelle il auroit été consenti une obligation comme susdit, a été dûment chargée pour être exportée hors de cette Province; lequel certificat les dits Collecteur et Contrôleur sont par le présent requis d'accorder, sur le serment du propriétaire de la dite Farine ou de son Agent, comme quoi la dite Fleur ou Farine ainsi embarquée pour être exportée est la même, pour laquelle il auroit été consenti une obligation comme susdit; et dans le cas où tel certificat ne seroit point obtenu et produit sous six mois, du jour de la date de telle obligation, au Collecteur ou autre Officier des Douanes de Sa Majesté, qui aura reçu telle obligation, il sera et pourra être loisible au dit Collecteur ou autre Officier de faire intenter une Action pour telle obligation.

IV. Et son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du

sent of the said Executive Council, doth further order that the said Flour, so allowed to be imported into this Province for exportation therefrom, shall be packed in new Oak, Beach or Ash Barrels, with heads of the same, well seasoned and bound with at least ten wooden Hoops, three whereof at each end, with a lining Hoop within the chimes, well secured by nails; and the said Flour of Wheat in barrels shall not be of any other than the following weights, that is to say, containing ninety-eight pounds nett, one hundred and ninety-six pounds nett, or two hundred and twenty-four pounds nett, avoirdupois weight; and the barrels in which the said Flour of Indian Corn shall be packed, shall contain one hundred and sixty-eight pounds nett, like avoirdupois weight; and if any such Flour or Meal shall be imported and brought into this Province from the said United States in any other manner and by and through any other Port or place than is herein allowed and directed, or without entry being made thereof or bond given in the manner herein before required, or shall not be packed in barrels of the description and containing the weights before mentioned, or if the said Flour or any part thereof after bond given and certificate obtained of the same having been shipped as aforesaid, shall be relanded in any part of this Province, in any or either of the above cases, such Flour shall be and the same is hereby declared forfeited.

V. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice of the said Executive Council, doth further order that all and every the Leaf Tobacco imported into this Province from the United States of America, shall be in packages containing each four hundred and fifty pounds nett at the least, and if any such Leaf Tobacco shall be imported in any other manner or by or through any other port or place than is hereinafter allowed and directed, or without entry being made thereof, and the duties thereon due and payable to His Majesty, paid or secured as by-law may be required, or shall not be in packages containing each four hundred and fifty pounds nett at the least, in any or either of the above cases, such Leaf Tobacco shall be and the same is hereby declared forfeited.

VI. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth hereby further order, that the town of Saint John, situate upon the west side of the River Richelieu or Sorel, in the District of Montreal in the said Province, and the Ports established at Côteau du Lac and Chateauguay, shall be and are hereby declared to be the sole Ports of Entry and Clearance for all goods and commodities to be imported from the said United States of America into this Province, by land or inland navigation, and that it shall not be lawful elsewhere to make entry of any vessel, boat, raft or carriage, or of any cargo or load, or of any goods or commodities imported into this Province from the said United States; and that the Officers of the Customs of and for the said Ports of St. John, Côteau du Lac and Chateauguay, shall attend every day, Sundays excepted, in the

dit Conseil Exécutif ordonne de plus, que la dite Farine, qu'il est ainsi permis d'importer en cette Province pour en être exportée, sera mise dans des quarts neufs, de chêne, de hêtre ou de frêne, et les fonds seront de même bois, bien conditionnés et garnis de dix cerceles en bois au moins, dont il y en aura trois à chaque bout avec un cercele qui sera bien fixé et cloué autour du fond, et la dite Farine de Bled ne sera mise que dans des quarts qui contiendront les poids suivans, c'est à-dire, de quatre vingt dix-huit livres net, de cent quatre vingt seize livres, net, ou de deux cents vingt quatre livres net, poids de seize onces à la livre, et la dite Farine de Bled d'inde ne sera mise quë dans des quarts qui contiendront cent soixante et huit livres net, même poids de seize onces à la livre ; et si aucune Fleur ou Farine est importée et apportée dans cette Province des Etats-Unis d'Amérique d'aucune autre manière ou par aucun autre Port ou place qu'il est ci-après permis et ordonné, ou sans qu'il soit fait une entrée d'icelle, ou qu'il soit consenti une obligation en la manière ci-devant requise, ou qu'elle ne soit point mise dans des quarts de la description, et contenant les poids ci-dessus mentionnés, ou si la dite Farine ou aucune partie d'icelle, (après qu'il aura été consenti une obligation, et qu'il aura été obtenu un certificat comme quoi la dite Farine a été chargée comme susdit) est débarquée dans aucune partie de cette Province, telle Farine, dans tous ou aucun des cas susdits, sera et elle est par le présent déclarée confisquée.

V. Et son Excellence le Gouverneur, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que tout tabac en feuille qui sera importé dans cette Province, des Etats-Unis, sera mis en paquet d'au moins quatre cents cinquante livres chaque, et si tel tabac en feuille est importé d'aucune autre manière ou par aucun autre Port ou place qu'il est ci-après permis et ordonné, ou sans qu'il soit fait une entrée, et que les droits dus et payables à Sa Majesté, sur icelui aient été payés ou assurés ainsi qu'il peut être requis par la Loi, ou si le dit tabac en feuille n'est point mis en paquet d'au moins quatre cents cinquante livres, net, chaque, tel tabac en feuille, dans tous et chacun des cas susdits sera et il est par le présent déclaré confisqué.

VI. Et son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne en outre par le présent, que la Ville de St. Jean, située sur le côté Ouest de la Rivière Richelieu ou Sorel dans le District de Montréal, dans la dite Province, et les ports établis au Côteau ou Lac et à Chateauguay seront et sont par le présent déclarés être les seuls Ports d'entrée et de décharge pour tous les Effets et Dénrées qui seront importés des dits Etats Unis de l'Amérique dans cette Province par terre ou par la Navigation intérieure, et qu'il ne sera pas loisible de faire une entrée ailleurs d'aucun vaisseau, bateau, radeau ou voiture, ou d'aucune cargaison ou charge ou d'aucuns effets ou denrées importés dans cette Province des dits Etats Unis, et que les Officiers de la Douane des

the Custom House of the said Ports for the discharge of the duties of their respective offices, between the hours of nine of the clock in the forenoon, and four of the clock in the afternoon.

VII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that all vessels, boats, rafts and carriages, of what kind and nature soever, containing goods or commodities passing by or through the said Ports of St. John or Côteau du Lac, or Chateauguay, shall be reported at the Custom-House of the said Ports respectively, and be subject to visitation and search by the officer or officers of the Customs established at the said Ports respectively, and that upon the arrival of any vessel, boat, raft or carriage from any Port or place in the said United States, at the said Port of St. John or Côteau du Lac, or Chateauguay, the master or other person having the charge or command of such vessel, boat, raft, or carriage shall forthwith repair to the Custom-House at such Port, and shall there report to the chief officer of the customs at such Ports respectively the arrival of the said vessel or boat, raft or carriage, and the burthen, cargo or load of such vessel, boat, raft or carriage, whether in packages or stowed loose, and the particular marks and numbers of each package, and the place or places, person or persons to or for which or whom they are respectively consigned or intended. And the said master or person having the charge or command of any such vessel, boat, raft, or carriage shall further declare, that no part of the cargo or load of such vessel, boat, raft or carriage since the departure of such vessel, boat, raft or carriage from the Port or place in the said United States from which the said vessel, boat, raft or carriage shall have sailed or departed, has been landed or unloaded, or otherwise removed except as he shall then specify, together with the cause, time, place and manner which said report and declaration respectively shall be made in writing, signed by the party making the same, and shall be attested by his oath, or affirmation if one of the people called Quakers, which the said chief officer of the Customs is hereby authorized to administer. And if the said master or person having the charge or command of any such vessel, boat, raft or carriage shall neglect or omit to make the said reports and declaration or to attest the same on oath, or affirmation as aforesaid, as the case may require, he shall for every such offence, forfeit and pay a sum not less than five pounds, nor more than two hundred and fifty pounds.

VIII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that the owner or owners, consignee or consignees of goods or commodities, on board of any vessel, boat,

des dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac et de Chateauguay, resteront chaque jour, à l'exception des Dimanches à, la Douane des dits Ports aux fins de s'acquiescer de leurs devoirs dans leurs offices respectifs, depuis neuf heures du matin jusqu'à quatre heures de l'après midi.

VII Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que tous Vaisseaux, Bateaux, Radeaux et Voitures de quelque espèce ou nature quelconque, qui contenant des effets ou denrées passeront dans ou près des dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac ou de Chateauguay, seront rapportés à la Douane des dits Ports respectivement, et seront sujets à être visités et recherchés par l'Officier ou Officiers des Douanes établies aux dits Ports respectivement ; et qu'à l'arrivée d'aucun Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture d'aucun Port ou place des dits Etats Unis au dit Port de St. Jean, ou du Côteau du Lac, ou de Chateauguay, le Maître ou telle autre personne qui aura en charge ou commandera tel Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture se rendra immédiatement à la Douane de tel Port, et y fera son rapport à l'Officier en Chef des Douanes de tels Ports respectivement, de l'arrivée du dit Vaisseau ou Bateau, Radeau ou Voiture, et de la charge ou cargaison de tel Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture, soit en balles ou non emballés, et les marques particulières et les numéros de chaque Balle, et la place ou places, la personne ou personnes à laquelle ou auxquelles elles sont respectivement consignées ou destinées. Et le dit Maître ou la personne qui aura en charge ou commandera tel Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture, déclarera en outre, qu'aucune partie de la cargaison ou charge de tel Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture, depuis le départ de tel Vaisseau, Bateau, Radeau ou charge du Port ou place dans les dits Etats-Unis, duquel le dit Vaisseau, Bateau, Radeau ou Voiture seront partis, a été mise à terre ou déchargée ou autrement déplacée, excepté de la manière qui le spécifiera alors, mentionnant la cause, le tems, la place et la manière ; lesquels rapport et déclaration seront respectivement faits par écrit, signés par la partie qui les fera, et seront attestés par son serment, ou affirmation si c'est un Quakre, ce que l'Officier en Chef des Douanes est par le présent autorisé d'administrer. Et si le dit Maître ou la personne qui aura en charge ou commandera aucun d'iceux vaisseaux, bateaux, radeaux ou charges, néglige ou omet de faire tels rapport et déclaration ou de l'attester par serment ou affirmation comme susdit, ainsi que le cas l'exigera, il encourra et payera pour chaque telle offense une somme qui ne sera pas moindre de cinq livres, et qui n'excédera pas deux cents cinquante livres argent courant de cette Province.

VIII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que le propriétaire ou propriétaires ou celui ou ceux à qui auront été consignés les effets ou denrées, à bord d'aucun vaisseau,

boat, raft or carriage, or in case of his, her or their absence or sickness, his, her or their known Factor or Agent, in his, her or their names, within twenty-four hours after the master or person having the charge or command of such vessel, boat, raft or carriage, shall have made report of the arrival of such vessel, boat, raft or carriage, shall make entry thereof with the chief Officer of the Customs at the said Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay respectively, and shall specify in such entry the particular marks, number and contents of each package or parcel whereof they shall consist, or if in bulk, the quantity and quality, all which shall be done upon the oath or affirmation as aforesaid, of the person by whom such entry shall be made. Provided always, that when the particulars of any such goods or commodities shall be unknown, in lieu of the entry hereinbefore directed to be made, an entry thereof shall be made and received according to the circumstances of the case, the party making the same declaring upon oath or affirmation as aforesaid, all that he or she knows or believes concerning the quantity and particulars of the said goods or commodities, and that he or she has no other knowledge or information concerning the same, which said entries, as well the first mentioned as the last mentioned, shall be made in writing, and shall be subscribed by the party making the same.

IX. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that in all cases where any duties are, or shall be by law imposed and payable on any goods or commodities imported from the said United-States, so entered at the said Port of St. John or Côteau du Lac, or Chateauguay, the chief Officer of the Customs at the said Ports of St. John or Côteau du Lac, or Chateauguay respectively, shall make an estimate of the amount of such duties, and the amount of the said duties according to the said estimate, having been first paid or secured to be paid pursuant to the provisions hereinafter contained, the said chief officer of the Customs shall give a certificate thereof, and grant a permit to land or unload the said goods or commodities, whereof such entry shall have been so made, and then and not otherwise, it shall be lawful to land or unload the said goods or to proceed therewith.

X. And for encouraging and protecting the Commerce of the fair Trader against all molestation, His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and Consent of the said Executive Council, doth further order that when any person or persons shall have occasion to remove by land or water from the said Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, to any other Port or place within this Province, any dutiable goods or commodities, duly imported into the said Port

vaisseau, bateau, radeau ou voiture, ou en cas de son ou de leur absence ou maladie, son, ses ou leur Facteur ou Agent connu, en son ou leurs noms, dans l'espace de vingt-quatre heures après que le Maître ou la personne qui aura en charge ou commandera tel vaisseau, bateau, radeau ou voiture, aura fait son rapport de l'arrivée de tel vaisseau, bateau, radeau ou voiture, en feront une entrée chez l'Officier en Chef des Douanes au dit Port de St. Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateauguay, respectivement, et spécifieront dans telle entrée les marques particulières, numeros et le contenu de chaque balle et des parties qui les composent ou si c'est en gros la quantité et qualité, dont et du tout il sera prêté serment ou fait affirmation comme susdit, par les personnes qui feront telles entrées. Pourvu toujours, que quand les particularités de tels effets et denrées seront inconnues, au lieu de l'entrée qui est ordonnée plus haut, il en sera fait une entrée et reçu suivant les circonstances du cas, la partie qui le fera, déclarant sous serment, ou affirmation comme susdit, tout ce qu'il ou tout ce qu'elle connoit ou croit concernant la quantité et les particularités des dits effets et denrées, et qu'il ou quelle n'a aucune autre connoissance ou information concernant icelle, lesquelles entrées, tant celles premièrement mentionnées que celles dernièrement mentionnées, seront faites par écrit et signées par la partie qui les fera.

IX. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que dans tous les cas où aucuns Droits sont ou seront imposés par la loi et payables sur aucuns effets et denrées importés des Etats Unis, ainsi enregistrés au dit Port de Saint Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateauguay, l'Officier en Chef des Douanes au dit Port de Saint Jean ou du Côteau du Lac ou de Chateauguay, fera une estimation du montant de tels Droits, et le montant des dits Droits d'après la dite estimation, ayant été premièrement payé ou le payement en ayant été assuré en conformité aux réglemens contenus ci-après, le dit Officier en Chef des dites Douanes en donnera un certificat et accordera et permettra de mettre à terre ou décharger les dits effets ou denrées qui auront été enregistrés, et alors et non autrement, il sera loisible de mettre à terre ou de décharger les dits effets et de continuer avec iceux.

X. Et pour encourager et protéger le Commerce des Marchands de bonne foi contre toutes molestations, Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et avec l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que quand aucune personne ou personnes auront besoin de transporter par terre ou par eau du dit Port de Saint Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateauguay ou à aucun autre Port ou Place dans cette Province, aucuns effets ou denrées taxés, dûment importés dans le dit Port

Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, from the United States of America, on which the duties by Law imposed, shall have been paid or secured to be paid, the Chief Officer of the Customs, upon a request in writing for that purpose, made and signed by such person or persons, and to such Chief Officer delivered, specifying the particular goods or commodities to be removed, and the number of packages in which the same are contained, with their marks and number, shall, and he is hereby required to give a protection in writing, signed by him the said chief Officer, specifying the particular goods or commodities to be removed, the number of packages containing such goods or commodities so to be removed, with their marks and numbers, and certifying that such goods or commodities have been duly entered at the Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, respectively, and that the Duties thereon have been paid or secured to be paid, and such chief Officer, giving such protection shall limit therein the time within which such goods or commodities shall be removed from the said Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, respectively, and also the time within which the said protection shall be in force.

XI. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that any goods or commodities imported or brought in or upon any vessel, boat, raft or carriage from any port or place in the said United States shall not be unladen, or delivered from such vessel, boat, raft or carriage at the said Ports of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, but in open day, that is to say, between the rising and setting of the Sun, except by special licence for that purpose from the chief Officer, of the Customs at the said Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, and if any goods or commodities shall be unladen or delivered contrary to the directions aforesaid, or either of them the master or person having the command or charge of such vessel, boat, raft or carriage, and every other person who shall knowingly be concerned or aiding therein, or in removing or secreting the said goods or commodities, shall forfeit and pay a sum not less than five pounds, nor exceeding fifty pounds for each offence, and all such goods or commodities so unladen or delivered, shall become forfeited and may be seized by any Officer of the Customs, and when the value according to the highest market price of the same shall amount to twenty pounds, the vessel, boat, raft or carriage with the tackle, apparel, furniture, harness and horse or horses, thereunto belonging, shall also become forfeited, and shall and may be seized by any Officer of the Customs.

XII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that no dutiable goods or commodities imported or brought into this Province in or upon any vessel, boat, raft or carriage, from any Port or Place in the United States of America,

de Saint Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateaugay des Etats-Unis d'Amérique, sur lesquels les Droits imposés par la Loi auront été payés ou dont le paiement aura été assuré l'Officier en Chef des Douanes, sur requisition écrite, faite et signée à cet effet par telle personne ou personnes, et délivrée à tel Officier en Chef, spécifiant les effets et denrées particuliers qui doivent être importés et le nombre de Balles dans lesquelles ils sont contenus, avec les marques et numeros, fera et il est requis par le présent de donner une protection par écrit, sigé par lui le dit Officier en Chef, spécifiant les effets ou denrées particuliers qui doivent être transportés, le nombre de Balles contenant tels effets et denrées qui doivent être transportés, avec leurs marques et numeros, et certifiant que tels effets et denrées ont été dûment entrés au Port de Saint Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateaugay, respectivement, et que les droits sur iceux ont été payés ou que le paiement en a été assuré, et tel Officier en Chef, donnant telle protection, limitera en icelle le tems dans lequel tels effets et denrées sortiront du dit Port de Saint Jean ou du Côteau du Lac, ou de Chateaugay, respectivement, et aussi le tems que telle protection sera en force.

XI. Et son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, qu'aucuns effets et denrées importés ou apportés dans ou sur aucun vaisseau, bateau, radeau ou voiture d'aucun poste ou lieu des dits Etats-Unis, ne seront débarqués ou délivrés de tel vaisseau, bateau, radeau ou voiture aux dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac ou de Chateaugay qu'en plein jour, c'est-à-dire, entre le lever et le coucher du Soleil, excepté par licence spéciale à cet effet de l'Officier en Chef des Douanes des dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac ou de Chateaugay, et si aucuns effets et denrées sont débarqués ou délivrés en contravention aux directions susdites ou aucunes d'icelles, le maître ou la personne, ayant le commandement, ou la charge de tel vaisseau, bateau, radeau ou voiture, et chaque autre personne qui le sachant sera concernée ou aidera soit à transporter ou receler les dits effets ou denrées, encourra et payera pour chaque offense une somme qui ne sera pas moindre de cinq livres et qui n'excédera pas cinquante livres courant de cette Province, et tous tels effets et denrées ainsi débarqués ou délivrés seront forfaits et pourront être saisis par aucun Officier des Douanes; et quand la valeur, suivant les plus hauts enchérisseurs et le prix d'iceux, montera à vingt livres courant de cette Province, le vaisseau, bateau, radeau ou voiture avec ses agrès et appareils, harnois et cheval ou chevaux, appartenants à iceux, seront aussi forfaits et pourront être saisis par aucun Officier des dites Douanes.

XII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus qu'aucuns effets ou denrées sujts aux droits importés ou apportés dans cette Province dans ou sur aucun vaisseau, bateau, radeau ou voiture d'aucun Port ou place des Etats-Unis de l'Amérique qui de-

rics, requiring to be weighed, gauged, taled or meted in order to ascertain the duties thereupon, shall be removed from any wharf or place upon which the same may be landed, put or delivered, before the same shall have been weighed, gauged, taled or meted by or under the direction of the proper Officer of the Customs appointed for that purpose, which he is hereby directed and required to perform with all convenient speed; and if any such goods or commodities shall be removed from such wharf or place before the same shall have been so weighed, gauged, taled or meted, the same shall be forfeited and may be seized by any Officer of the Customs.

XIII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that before the unloading of any goods or commodities imported or brought into this Province from the said United States, on which any rates or duties are by law imposed, the said rates and duties shall be paid or secured to be paid to His Majesty, his heirs and successors, in like manner as the same are now raised, levied, collected and recovered under and by virtue of any Act of the British Legislature or of the Legislature of this Province respectively.

XIV. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that it shall be lawful for the chief Officer of the Customs at the said Ports of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, after entry made of any goods or commodities, on suspicion of fraud, to open and examine in the presence of two or more respectable persons, any package or packages thereof, and if upon examination they shall be found to agree with the entries, such chief Officer shall cause the same to be repacked and delivered to the owner or claimant for with, and the expence of such examination shall be paid by the said chief Officer of the Customs; but if any of the packages so examined shall be found to differ in their contents from the entry, then the goods or commodities contained in such package or packages shall be forfeited.

XV. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that all goods or commodities which shall be imported or brought by land or inland navigation into this Province from the United States, and which shall not be entered according to the directions of this order at the said Port of St. John or Côteau du Lac, or Chateauguay, shall be forfeited, together with the vessel, boat, raft, or carriage, in or upon which the same shall be found or shall have been imported, and the tackle, apparel, and furniture, cattle, horse or horses and harness thereunto respectively belonging; and the Chief Officer of the Customs at the said Port of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, and all other Custom-House Officers or other persons by them for that purpose especially appointed, shall have full power and authority, to enter into or upon any vessel, boat, raft or carriage in which he or they

vront être pesés, mesurés, comptés ou assortis, afin d'établir les droits sur iceux; ne seront transportés d'aucun lieu ou place sur lesquels ils auront été déchargés, mis ou délivrés, avant qu'ils aient été pesés, jaugés, comptés ou assortis par ou sous la direction de l'Officier convenable des Douanes appointé à cet effet, ce qu'il est par le présent ordonné et requis de faire avec toute la dépêche convenable, et si aucuns des effets ou denrées sont ôtés de tel quai ou place avant qu'ils aient été ainsi pesés, jaugés, comptés ou assortis, ils seront forfaits et pourront être saisis par aucun Officier des Douanes.

XIII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, qu'avant la décharge d'aucuns effets ou denrées importés ou apportés en cette Province des Etats-Unis, sur lesquels aucuns taux ou droits sont imposés, les dits taux et droits seront payés ou assurés d'être payés à Sa Majesté, ses Héritiers ou Successeurs en la même manière qu'iceux sont maintenant levés, perçus et recouvrés d'après et en vertu d'aucun Acte de la Législature Britannique ou de la Législature de cette Province respectivement.

XIV. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, qu'il sera loisible à l'Officier en chef des Douanes aux dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac, ou de Chateauguay, après entrée faite d'aucuns effets ou denrées, sous soupçons de fraude, d'ouvrir et examiner en présence de deux personnes respectables ou plus, aucune balle ou balles d'iceux, et si sur l'examen ils sont trouvés conformes aux entrées, tel Officier en chef les fera rempaqueter et délivrer au propriétaire ou à celui qui les reclamera; et les frais de tel examen seront payés par le dit Officier en chef des Douanes; mais si aucune des balles ainsi examinées se trouve différer dans leur contenu des entrées, alors les effets et denrées contenus dans telle balle ou balles seront forfaits.

XV. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que tous effets et denrées qui seront apportés ou importés par terre ou par la navigation intérieure en cette Province des dits Etats-Unis, et qui ne seront point entrés suivant les directions de cet ordre au dit Port de St. Jean, ou du Côteau du Lac; ou de Chateauguay, seront forfaits, ensemble avec le vaisseau, bateau, radeau ou voiture, dans ou sur lequel ils seront trouvés ou auront été importés, ainsi que les agrès et apparaux et effets, bétail, cheval ou chevaux et harnois qui leur appartiendront respectivement; et l'Officier en chef des Douanes au dit Port de St. Jean, ou du Côteau du Lac, ou de Chateauguay, et tous autres Officiers des Douanes, ou autres personnes par eux à cette fin spécialement appointées auront plein pouvoir et autorité d'entrer dans ou sur aucun vaisseau, bateau, radeau ou voiture dans lequel il ou ils auront

raison-

they shall have reason to suspect any goods or commodities not entered as aforesaid to be concealed, and therein to search for, seize and secure any such goods or commodities, and if he or they shall have cause to suspect that any such goods or commodities are concealed in any particular dwelling house, store, building or other place, they or either of them shall upon application upon oath to any Justice of the Peace be entitled to a warrant to enter, taking with them a Peace Officer, such house, store or other place (in the day time only) and there to search for such goods or commodities, and if any shall be found, to seize and secure the same for trial; and if any person or persons shall conceal, or shall buy any goods or commodities knowing them to be liable to seizure by this order, such person or persons on conviction thereof shall forfeit and pay double the value of the goods or commodities so concealed or purchased.

XVI. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that it shall be the duty of all Officers of His Majesty's Customs whatsoever, to seize and secure any vessel, boat, raft or carriage, goods or commodities which shall be liable to seizure by virtue of this order, as well without as within their respective Districts within this Province; and all goods or commodities which shall be seized by virtue of this order, shall remain in the custody of the seizing Officer until such proceedings shall be had as by Law are required, to ascertain whether the same have been forfeited or not, and all penalties and forfeitures created by this order, shall be recovered and declared in any of His Majesty's Courts having jurisdiction in this Province, in the same manner and form, and upon the same evidence and by the same rules and regulations as any penalties or forfeitures incurred for any offences against the Laws relating to the Customs and Trade of His Majesty's Colonies in America, may now be recovered or declared forfeited in such Courts respectively; and in all cases of penalties or forfeitures incurred by virtue of this order, after deducting the charges of prosecution from the gross produce thereof, the remainder shall be paid and divided as follows, that is to say: one-fourth to His Majesty, one-fourth to the Governor of this Province or Person administering the Government thereof, one-fourth to the seizing Officer suing for the same, and one-fourth to the Collector and Comptroller of the Customs, at the Custom-House to which the seizing Officer belongs, or to the Collector of the Customs where there is no Comptroller.

XVII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that all vessels, boats, rafts or carriages which shall be seized in pursuance or by virtue of this order, or of any Act or Acts of the Parliament of Great-Britain, or of the Provincial Parliament of Lower-Canada, and which shall be condemned in any of
His

raison de soupçonner qu'aucuns des effets ou denrées qui n'ont point été entrés comme insidit, sont cachés, et faire la recherche, saisir et mettre en sûreté, aucuns tels effets et denrées, et s'il a ou s'ils ont raison de soupçonner qu'aucun tels effets et denrées sont cachés dans quelque maison, magasin, bâtiment ou autre lieu, ils ou aucun d'eux, par application sous serment à aucun Juge de Paix, auront droit à un *Warrant* pour entrer, prenant avec eux un Officier de la Paix, dans telle maison, magasin ou autre lieu, de jour seulement, et y faire la recherche de tels effets ou denrées, et s'il en est trouvé, de les saisir et les mettre en sûreté pour subir leur procès, et si aucune personne ou personnes cachent ou achètent aucuns effets ou denrées, les connoissant sujets à être saisis en vertu de cet ordre, telle personne ou personnes sur telle conviction, forfairot et payeront le double de la valeur des effets et denrées ainsi cachés ou achetés.

XVI. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, qu'il sera du devoir de tous Officiers des Douanes quelconques de Sa Majesté, de saisir et mettre en sûreté aucun vaisseau, bateau, radeau ou voiture, effets ou denrées qui seront sujets à être saisis en vertu de cet ordre, aussi bien hors que dedans leurs Districts en cette Province; et tous effets et denrées qui seront saisis en vertu de cet ordre, resteront en la garde de l'Officier saisissant, jusqu'à ce que les procédures requises par la Loi aient eu lieu, afin d'établir s'ils ont été forfaits ou non, et toutes les pénalités et forfaitures créées par cet ordre, seront recouvrées et déclarées dans aucune des Cours de Sa Majesté ayant Juridiction en cette Province en la même manière et forme, et sur la même preuve et par les mêmes régies et réglemens qu'aucunes pénalités et forfaitures encourues pour aucunes offenses contre les Loix qui ont rapport aux Coutumes et au Commerce des Colonies de Sa Majesté en Amérique, peuvent être maintenant recouvrées ou déclarées forfaites dans telles Cours respectivement; et dans tous cas de pénalité ou forfaiture encourue en vertu de cet ordre, après avoir déduit les frais de poursuite du gros produit d'icelles, le reste sera payé et divisé comme suit, c'est à savoir: un quatrième à Sa Majesté, un quatrième au Gouverneur de cette Province ou à la Personne ayant l'Administration du Gouvernement d'icelle, un quatrième à l'Officier saisissant qui en fera la poursuite, et un quatrième aux Collecteur et Controleur des Douanes, de la Maison de Douane où l'Officier quiaura saisi appartient, ou au Collecteur des Douanes s'il n'y a point de Contrôleur.

XVII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que tous vaisseaux, bateaux, radeaux et voitures qui seront saisis en vertu de cet ordre, ou d'aucun Acte ou Actes du Parlement de la Grande Bretagne, ou du Parlement Provincial du Bas Canada, et qui seront condamnés dans aucunes cours de Loi de Sa Majesté dans cette Province,

His Majesty's Courts of Law in this Province, shall be sold by public auction to the best bidder, by the chief Officer of the Customs at the Custom-House to which the seizing Officer belongs, or at such place in the District in which such vessels, boats, rafts or carriages shall be condemned, as such chief Officer shall think proper to appoint.

XVIII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that if any officer of the Customs or other person executing or aiding and assisting in the seizure of any vessel, boat, raft, carriage, horse, cattle, goods, or commodities shall be sued or prosecuted for any thing done in virtue of the powers given by this order, or by virtue of a warrant granted by any Justice pursuant to law, such Officer or other person may plead the general issue, and give this order and the special matter in evidence, and if in such suit the Plaintiff be non-suited, or judgment pass against him, the Defendant shall recover double costs; and in case any information shall be commenced and brought to trial on account of the seizure of any vessel, boat, raft, carriage, horse, cattle, goods or commodities as forfeited by this order, wherein a judgment shall be given for the claimant, and it shall appear to the Court before whom the same shall be tried, that there was a probable cause of seizure, the Court shall certify on record that there was a probable cause for seizing the same, and in such case the Defendant shall not be entitled to any costs whatsoever, nor shall the persons who seized be liable to any action or prosecution on account of such seizure; and in case any action or prosecution shall be commenced and brought to trial, against any person whatsoever on account of the seizing any such vessel, boat, raft, carriages or commodities where no information shall be commenced or brought to trial to condemn the same, and a judgment shall be given upon such action or prosecution against the Defendant or Defendants, if the Court before whom such action or prosecution may be brought, shall certify in like manner as aforesaid, that there was a probable cause for such seizure, then the Plaintiff, besides his vessel, raft, carriage, goods or commodities so seized, or the value thereof, shall not be entitled to above two pence damages, nor to any costs of suit, nor shall the Defendant in such action or prosecution be fined above one shilling.

XIX. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order, that the chief Officer of the Customs at the said Ports of St. John and Côteau du Lac, or Châteauguay, shall cause to be affixed, and constantly kept in some public and conspicuous place in his office, a fair table of the fees to be taken by the said Officer of the Customs at the said office, which fees shall be as follows, viz:

For

vince, seront vendus par Encan Public au plus haut enchérisseur, par l'Officier en Chef des Douanes à la Maison de la Douane, à laquelle l'Officier saisissant appartient, ou à telle place dans le District dans lequel tels vaisseaux, bateaux, radeaux ou voitures seront condamnés, ainsi que tel Officier en Chef jugera à propos d'appointer.

XVIII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que si aucun Officier des Douanes ou autre personne exécutant, aidant et assistant dans la saisie, d'aucun vaisseau, radeau, voiture, cheval, bestiaux, effets et denrées, est poursuivi pour aucune chose faite en vertu des pouvoirs donnés par cet ordre ou en vertu d'un Warrant accordé par aucun Juge suivant la Loi, tel Officier ou autre personne pourra plaider l'issue générale, et donner cet ordre et la matière spéciale en évidence, et si dans telle poursuite le Demandeur est débouté, ou que jugement soit contre lui, le Défendeur recouvrera triple dépens ; et dans le cas qu'aucune information seroit commencée et poursuivie sur saisie d'aucun vaisseau, bateau, radeau, voiture, cheval, bétail, effets et denrées tels que forfaits par cet ordre, dans lesquels jugement sera rendu en faveur du Demandeur et qu'il paroitra à la Cour devant laquelle la poursuite sera faite, qu'il y avoit une cause probable pour saisir, la cour certifiera sur le record, qu'il y avoit une cause probable pour saisir iceux, et dans tel cas le Défendeur n'aura point droit à aucuns dépens quelconques, et la personne qui aura saisi ne sera pas non plus sujette à aucune action ou poursuite pour telle saisie : et dans le cas qu'aucune action ou poursuite sera commencée et poursuivie contre aucune personne quelconque pour la saisie de tel vaisseau, bateau, radeau, voiture ou denrées et où aucune information ne sera commencée ou poursuivie pour les condamner et qu'un jugement sera rendu sur telle action ou poursuite contre le Défendeur ou les Défendeurs, si la cour devant laquelle telle action ou poursuite sera intentée, certifie de la manière susdite, qu'il y avoit une cause probable pour telle saisie, alors le Demandeur outre son vaisseau, bateau, radeau, voiture, effets et marchandises ainsi saisis, ou la valeur d'iceux, n'aura pas droit à plus de deux deniers courant de dommages, ni à aucuns dépens ; et le Défendeur dans telle action ou poursuite ne pourra pas être condamné à plus d'un chelin d'amende.

XIX. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, ordonne de plus, que l'Officier en Chef des Douanes aux dits Ports de Saint Jean et du Côteau du Lac ou de Chateaugay, fera afficher, et tenir constamment dans quelques places publiques et visibles dans son Office, un juste Tableau des Honoraires qui seront exigés par le dit Officier des Douanes au dit Office, lesquels Honoraires seront comme suit, viz. :—

D

Pour

For every report of the Arrival of and Permit to unload any Vessel, Boat or Bateau, under five tons burthen	2s.	6d.
For ditto of any Vessel, Boat or Bateau of five tons or upwards, and and not exceeding twenty tons burthen	7s.	6d.
For ditto of any Vessel exceeding twenty and not exceeding fifty tons burthen	10s.	
For ditto of any Vessel exceeding fifty tons	20s.	
For ditto of any Waggon, Cart, Sleigh or other carriage	1s.	3d.
For every Entry of Goods imported or exported by water communi- cation	2s.	6d.
For do. of do. subject to duty, by any Cart, Sleigh, or other carriage	1s.	3d.
For every Certificate of Goods having paid duty, and protection for the same	2s.	6d.
For every Bond for payment of Duties	5s.	
For every Entry of a Raft	5s.	
If not exceeding 20 Cribs, and in that proportion for larger.		
For Entry of Horses and Neat Cattle, not exceeding ten	2s.	6d.
And in that proportion for any greater number.		

XX. His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order and direct, that from henceforth it shall and may be lawful to and for the Officers of the Customs of the said Ports of St. John and Côteau du Lac and Chateauguay, for and upon any vessel, boat, bateau, waggon, cart, sleigh or other carriage clearing from the said Ports of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, towards the United States of America, to ask, demand and receive of and from the master, owner or driver of such vessel, boat, bateau, waggon, cart, sleigh or other carriage respectively, the several and respective fees hereinafter particularly set forth, viz.

For every Report of the Departure of any Vessel, Boat or Bateau, under five tons burthen, towards the United States of America	1s.	3d.
For every Report of any Vessel, Boat or Bateau of five tons or up- wards, and not exceeding fifty tons burthen	2s.	6d.
For ditto of any Vessel exceeding fifty tons burthen	10s.	
For ditto of any Waggon, Cart, Sleigh, or other carriage		7½d.
For every Entry of Goods exported by water communication	1s.	3d.

And if any Officer of the Customs of the said Port of St. John or of the Ports of Côteau du Lac or Chateauguay, shall demand or receive any greater or other fee,
com-

Pour chaque rapport de l'arrivée ou de la permission de décharger aucun vaisseau, Bateau ou chaloupe ayant une charge au dessous du pois de cinq tonneaux.	2s.	6d.
Pour Do. d'aucun Vaisseau, Bateau ou Chaloupe de cinq tonneaux ou audessus et n'excédant pas Vingt Tonneaux.	7s.	6d.
Pour Do. d'aucun Vaisseau au dessus de Vingt Tonneaux, n'excédant pas Cinquante Tonneaux.	10s.	
Pour Do. d'aucun Vaisseau chargé de plus de Cinquante Tonneux.	20s.	
Pour Do. d'aucun Chariot, Waggon, Charette, Traîneau au autre Voiture.	1s.	3d.
Pour chaque Entrée d'effets importés ou exportés par eau	2s.	6d.
Pour Do. de Do. sujets au Droits par au une Charette, Traîneau ou autre Voiture.	1s.	3d.
Pour chaque Certificat d'Effets qui auront payé les Droits, et la Protection pour iceux.	2s.	6d.
Pour chaque Obligation (Bond) pour payement des Droits.	5s.	
Pour chaque Entrée de Radeau.	5s.	
Lors qu'il n'excédera pas Vingt Cribes et dans cette proportion pour des plus grands.		
Pour l'entrée de Chevaux et de Bêtes à Corne n'excédant pas dix,	2s.	6d.
Et en même proportion pour un plus grand nombre.		

XX. Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, enjoint et ordonne de plus que désormais il sera et pourra être loisible aux Officiers des Douanes des dits Ports de Saint Jean, du Côteau du Lac, et de Chateauguay, pour et sur chaque Vaisseau, Chaloupe, Bateau, Chariot, Charette, Traîneau ou autre Voiture, ayant un acquit du dit Port de St. Jean ou du Côteau du Lac ou de Chateauguay, pour les Etats-Unis de l'Amérique, de demander, exiger et recevoir du dit Maître, Propriétaire ou Conducteur de tel Vaisseau, Bateau, Chaloupe, Chariot, Charette, Traîneau ou autre Voiture respectivement les divers Honoraires respectifs qui sont ci-après établis :—

Pour chaque rapport du départ d'aucun Vaisseau, Bateau, ou Chaloupe ayant une charge au dessous de cinq tonnes allant vers les Etats-Unis de l'Amérique.	1s.	3d.
Pour chaque rapport d'aucun Vaisseau, Chaloupe ou Bateau ayant une charge de cinq tonnes et au dessus et n'excédant le poids de cinquante Tonneaux.	2s.	6d.
Pour Do. d'aucun Vaisseau excédant cinquante tonneaux de charge,	10s.	
Pour Do. d'aucun Chariot, Charette, Traîneau ou autre Voiture.	7½d.	
Pour chaque Entrée d'Effets exportés par eau.	1s.	3d.

Et si aucun Officier des Douanes du dit Port de Saint Jean ou du Port du Côteau du Lac ou de Chateauguay exige ou reçoit de plus forts ou autres Honoraires,

compensation or reward for any such Report respectively, he or they shall forfeit and pay the sum of fifty pounds for each offence, recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, by and to the use of the party aggrieved.

XXI. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth hereby further order and direct, that all Monies that shall arise by Duties and be paid at the said Ports of St. John or Côteau du Lac or Chateauguay, shall be paid by the Collector at each of the said Ports respectively into the hands of His Majesty's Receiver-General of this Province for the time being, deducting therefrom for levying, collecting, recovering and paying, answering and accounting for the same, three per cent. and all other unavoidable, necessary and accustomary charges. Provided always, that nothing herein contained shall extend or be construed to extend to authorize such deduction from any monies levied by virtue of any Act or Acts of the Provincial Parliament of Lower-Canada, by which such deductions are prohibited.

XXII. And His Excellency the Governor in Chief, by and with the advice of the said Executive Council, doth hereby lastly order, that so much of each and every Ordinance of this Province and of each and every Act of the Provincial Parliament of Lower-Canada, which in any manner or way is and shall be found to be repugnant to this order or to any provision, direction or regulation, therein contained, shall be and the same to all and every intent and purpose whatsoever hereby is suspended.

HERMAN W. RYLAND.

compensation ou récompense, pour aucun tel rapport respectivement, il ou ils forfairot et payeront la somme de cinquante livres courant de cette Province, pour chaque offense, recouvrables dans aucune des Cours du Banc du Roi de Sa Majesté, de cette Province, pour la partie lèzée.

XXI. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis du dit Conseil Exécutif, enjoint et ordonne en outre par le présent, que tous les argents qui proviendront des droits et auront été payés aux dits Ports de St. Jean, du Côteau du Lac, ou de Chateauguay seront payés par le Collecteur de chacun des dits Ports, respectivement, entre les mains du Receveur Général de Sa Majesté, de cette Province, pour le temps d'alors, après une déduction faite sur iceux à raison de trois par cent pour prélever, recueillir, recouvrer et payer, répondre et rendre compte des droits susdits, ainsi que de tous autres frais indispensables et coutumiers. Pourvu toujours que rien de contenu par le présent ne s'étendra ou ne sera entendu s'étendre à autoriser une semblable déduction sur aucun des argents prélevés en vertu d'aucun Acte ou Actes du Parlement Provincial du Bas-Canada, qui prohibent telles déductions.

XXII. Et Son Excellence le Gouverneur en Chef, par et de l'avis du dit Conseil Exécutif, ordonne par le présent en dernière instance, qu'autant de toutes et chacune des Ordonnances de cette Province, et de tous et chacun des Actes du Parlement Provincial du Bas Canada, qui en aucune manière ou voie sont ou seront trouvés contraire à cet ordre, ou à aucune des provisions, directions ou réglemens y contenus seront et ils sont, à toutes fins et intentions quelconques par le présent suspendus.

HERMAN W. RYLAND.